

# Technisches Handbuch

## Umverdrahtungspläne von Analog-, Fremd- und Altgeräten

Kromschröder Elfatherm E25

Kromschröder Elfatherm E24, E23, E22, E21

Kromschröder Elfatherm K1 und K3

AEG Elfatherm E3 und E4

AEG Elfatherm E23 und E22 Digi

AEG Elfatherm E1 und E2

AEG Elfatherm FZ Digi

→ **Lago 0321**



# Inhaltsverzeichnis

Hinweise	3
Elfatherm E25, E23 und E22	4
Elfatherm K1 (M)	6
Elfatherm K1 (Z und ZW)	8
Elfatherm K3 (ZM)	10
Elfatherm E24.0100 und E24.0300	12
Elfatherm E4 (ZMW)	14
Elfatherm E3 (ZMW)	16
Elfatherm E23 Digi2	18
Elfatherm E22 Digi2 (ZPW und Z1MPW)	20
Elfatherm E22 Digi1 (ZPW)	22
Elfatherm E22 Digi1 (MPW)	24
Elfatherm E22 Digi (ZP)	26
Elfatherm E22 Digi (MP)	28
Elfatherm E21	30
Elfatherm E2 und E1 (ZBMP(t), ZMP, M/MP)	32
Elfatherm E2 und E1 (ZBP, Z/ZP)	34
Elfatherm E2 und E1 (ZBWP, ZWP)	36
Elfatherm HZ / HZP	38
Elfatherm H / HP	40
Elfatherm FZ	42
Elfatherm FZ digi	44
Elfatherm F digi und F230 digit (Z)	46
Elfatherm F digi und F230 digit (M)	48
EbV Gamma 2 B, 23 B und 233 B	50
Sieger S52A und S55D	52
Liste weiterer Reglertypen (Ista, Sieger, ...) mit Zuordnung zum jeweiligen Basismodel	54

## Sicherheitshinweis

Alle Elektroarbeiten dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Vor Arbeiten an elektrischen Anlagen und Geräten, müssen diese spannungsfrei geschaltet werden.

## Hinweise zur Vorgehensweise

- Um Probleme durch das Vertauschen von Kabeln zu vermeiden, markieren Sie die einzelnen Kabel mit z. B. den Klemmennummern der alten Regelung.
- Lösen Sie die Kabel von den Klemmen der alten Regelung und legen Sie die Kabel anhand der im Folgenden abgebildeten Tabellen auf die Klemmen der Lago 0321 auf.
- Konfigurieren Sie den Lago 0321 nach erfolgter Inbetriebnahme anhand der beiliegenden Inbetriebnahmeanleitung und führen Sie zur Kontrolle der Funktionen im Anschluss an die Konfiguration einen Relaietest durch.

## Hinweise zu den Fühlern

- Verwenden Sie nach Möglichkeit die mitgelieferten Original-Fühler.
- Beachten Sie die Hinweise zur Verwendung von vorhandenen Fühlern auf den jeweiligen Seiten.
- Fühler dürfen nicht gemischt werden. Es sind entweder ausschließlich 1k $\Omega$ -PTC- oder die im Lieferumfang enthaltenen 5k $\Omega$ -NTC-Fühler zu verwenden.
- Die Auswahl der angeschlossenen Fühler erfolgt über den DIP-Schalter-Block auf der Rückseite der Lago 0321:  
1k $\Omega$  PTC  $\Rightarrow$  DIP-Schalter 6 auf ON  
5k $\Omega$  NTC  $\Rightarrow$  DIP-Schalter 6 auf OFF (standard)

1. Auflage, 2014.  
Alle Rechte vorbehalten.  
Irrtümer und Fehler vorbehalten.  
© Brummerhoop & Grunow, Bremen.

Markenbezeichnungen, Warennamen bzw. die entsprechenden grafischen Darstellungen unterliegen den gesetzlichen Bestimmungen und werden hier nur zur Identifikation verwendet.

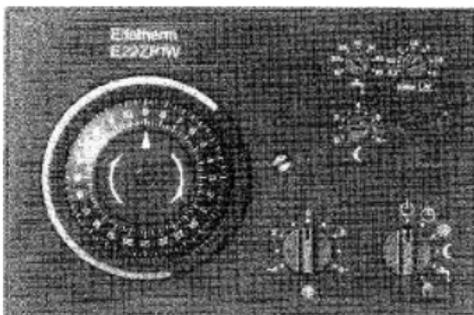
## Elfatherm E25, E23 und E22



E25.0300 (ZMW)  
E25.0100 (ZW)  
E25.1000 (M)



E22 / E23 ZMPW  
E22 / E23 ZPW  
E22 / E23 ZMP  
E22 / E23 ZP  
E22 / E23 MP



E22 ZP1  
E22 ZP1W

### Legende:

Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis  
M = gemischter Heizkreis  
P = Pumpe  
W = Warmwasserbereitung  
GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung	
alt	↔	neu	
1	↔	15	Fernbedienung FBR2 Klemme 1 
2	↔	17	Fernbedienung FBR2 Klemme 3 
3	↔	19	Raumfühler RFB 
4	↔		nicht belegt
5	↔	16	FBR2 Kl. 2 und Fühlermasse GND
6	↔	22	Außenfühler
7	↔	18	Speicherfühler
8	↔	20	Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
9	↔	16	Fühlermasse GND
10	↔	21	Vorlauffühler gemischter Heizkreis
11	↔	5	Heizkreispumpe gemischter Heizkreis
12	↔	4	Heizkreispumpe direkter Heizkreis
13	↔	9	Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfreier Kontakt)
14	↔	10	Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfreier Kontakt)
15	↔	6	Speicherladepumpe
16	↔	7	Mischer Auf
17	↔	8	Mischer Zu
18	↔	3	Spannungsversorgung Relais (230 V)
19	↔	1	Null-Leiter
20	↔	2	Spannungsversorgung 230V 50Hz

- Eine evtl. vorhandene Fernbedienung FBR1 kann nicht weiter verwendet werden und muss gegen eine neue Fernbedienung FBR2 ausgetauscht werden.
- Es kann nur eine Fernbedienung FBR2 und ein Raumfühler RFB an den Lago 0321 angeschlossen werden. Die Zuordnung der Fernbedienung FBR2 zum Heizkreis erfolgt über den DIP-Schalter 5. Der Raumfühler RFB wird dann automatisch dem jeweils anderen Heizkreis zugeordnet.
- Soll für jeden Heizkreis eine Fernbedienung angeschlossen werden, muß auf die Lago FB zurückgegriffen werden. Diese werden an den CAN-Bus der Regelung angeschlossen und können über Bus-Adressen dem jeweiligen Heizkreis zugeordnet werden.
- Bei Bedarf können die alten Fühler (1k $\Omega$  PTC) weiter genutzt werden. Die Auswahl erfolgt über den DIP-Schalter 6.



K1 (M)

Legende:

Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis

M = gemischter Heizkreis

P = Pumpe

W = Warmwasserbereitung

GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung
alt	↔	neu
1	↔	nicht belegt
2	↔	15 Fernbedienung FBR2 Klemme 1 
3	↔	nicht belegt
4	↔	17 Fernbedienung FBR2 Klemme 3 
5	↔	16 FBR2 Kl. 2 und Fühlermasse GND
6	↔	22 Außenfühler
7	↔	nicht belegt
8	↔	nicht belegt
9	↔	16 Fühlermasse GND
10	↔	21 Vorlauffühler gemischter Heizkreis
11	↔	nicht belegt
12	↔	5 Heizkreispumpe gemischter Heizkreis
13	↔	nicht belegt
14	↔	nicht belegt
15	↔	nicht belegt
16	↔	7 Mischer Auf
17	↔	8 Mischer Zu
18	↔	3 Spannungsversorgung Relais (230 V)
19	↔	1 Null-Leiter
20	↔	2 Spannungsversorgung 230V 50Hz

- Eine evtl. vorhandene Fernbedienung FBR1 kann nicht weiter verwendet werden und muss gegen eine neue Fernbedienung FBR2 ausgetauscht werden.
- Bei Bedarf können die alten Fühler (1kΩ PTC) weiter genutzt werden.

# Elfatherm K1



K1 (Z)

K1 (ZW)

Legende:

Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis

M = gemischter Heizkreis

P = Pumpe

W = Warmwasserbereitung

GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung
alt	↔	neu
1	↔	nicht belegt
2	↔	15 Fernbedienung FBR2 Klemme 1 
3	↔	nicht belegt
4	↔	17 Fernbedienung FBR2 Klemme 3 
5	↔	16 FBR2 Kl. 2 und Fühlermasse GND
6	↔	22 Außenfühler
7	↔	18 Speicherfühler
8	↔	20 Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
9	↔	16 Fühlermasse GND
10	↔	nicht belegt
11	↔	nicht belegt
12	↔	4 Heizkreispumpe direkter Heizkreis
13	↔	9 Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfreier Kontakt)
14	↔	10 Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfreier Kontakt)
15	↔	6 Speicherladepumpe
16	↔	nicht belegt
17	↔	nicht belegt
18	↔	3 Spannungsversorgung Relais (230 V)
19	↔	1 Null-Leiter
20	↔	2 Spannungsversorgung 230V 50Hz

- Eine evtl. vorhandene Fernbedienung FBR1 kann nicht weiter verwendet werden und muss gegen eine neue Fernbedienung FBR2 ausgetauscht werden.
- Bei Bedarf können die alten Fühler (1kΩ PTC) weiter genutzt werden.

# Elfatherm K3



K3 (ZM)

## Legende:

Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis

M = gemischter Heizkreis

P = Pumpe

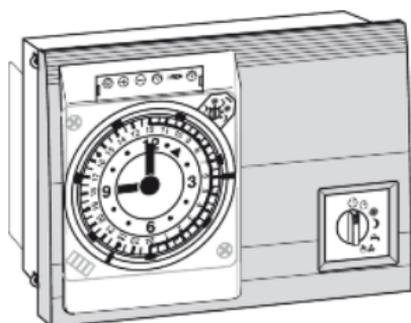
W = Warmwasserbereitung

GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung
alt	↔	neu
1	↔	nicht belegt
2	↔	15 Fernbedienung FBR2 Klemme 1 
3	↔	nicht belegt
4	↔	17 Fernbedienung FBR2 Klemme 3 
5	↔	16 FBR2 Kl. 2 und Fühlermasse GND
6	↔	22 Außenfühler
7	↔	nicht belegt
8	↔	20 Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
9	↔	16 Fühlermasse GND
10	↔	21 Vorlauffühler gemischter Heizkreis
11	↔	nicht belegt
12	↔	5 Heizkreispumpe gemischter Heizkreis
13	↔	9 Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfreier Kontakt)
14	↔	10 Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfreier Kontakt)
15	↔	nicht belegt
16	↔	7 Mischer Auf
17	↔	8 Mischer Zu
18	↔	3 Spannungsversorgung Relais (230 V)
19	↔	1 Null-Leiter
20	↔	2 Spannungsversorgung 230V 50Hz

- Eine evtl. vorhandene Fernbedienung FBR1 kann nicht weiter verwendet werden und muss gegen eine neue Fernbedienung FBR2 ausgetauscht werden.
- Bei Bedarf können die alten Fühler (1kΩ PTC) weiter genutzt werden.

## Elfatherm E24



E24.0100 (M)  
E24.0300 (ZMW)

### Legende:

- Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis
- M = gemischter Heizkreis
- P = Pumpe
- W = Warmwasserbereitung
- GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung	
alt	⇒	neu	
ST1-1	⇒	19	Raumfühler RFB 
ST1-2	⇒		nicht belegt
ST1-3	⇒		nicht belegt
ST1-4	⇒	16	Fühlermasse GND
ST1-5	⇒	21	Vorlauffühler gemischter Heizkreis
ST1-6	⇒	18	Speicherfühler
ST1-7	⇒	16	Fühlermasse GND
ST1-8	⇒	20	Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
ST1-9	⇒	16	Fühlermasse GND
ST1-10	⇒	22	Außenfühler
ST3-1	⇒	15	Fernbedienung FBR2 Klemme 1 
ST3-2	⇒	16	FBR2 Kl.2 und Fühlermasse GND
ST3-3	⇒	17	Fernbedienung FBR2 Klemme 3 
ST2-10	⇒	10	Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfr. Kontakt)
ST2-9	⇒	9	Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfr. Kontakt)
ST2-8	⇒	8	Mischer Zu
ST2-7	⇒	7	Mischer Auf
ST2-6	⇒	6	Speicherladepumpe
ST2-5	⇒	5	Heizkreispumpe gemischter Heizkreis
ST2-4	⇒	4	Heizkreispumpe direkter Heizkreis
ST2-3	⇒	3	Spannungsversorgung Relais (230 V)
ST2-2	⇒	2	Spannungsversorgung 230V 50Hz
ST2-1	⇒	1	Null-Leiter

- Die Fernbedienungen FBR1 können nicht weiter verwendet werden und müssen, falls gewünscht, gegen neue Geräte (FBR2 und RFB) ausgetauscht werden.
- Es kann nur eine Fernbedienung FBR2 und ein Raumfühler RFB an den Lago 0321 angeschlossen werden. Die Zuordnung der Fernbedienung FBR2 zum Heizkreis erfolgt über den DIP-Schalter 5. Der Raumfühler RFB wird dann automatisch dem jeweils anderen Heizkreis zugeordnet.
- Soll für jeden Heizkreis eine Fernbedienung angeschlossen werden, muß auf die Lago FB zurückgegriffen werden. Diese werden an den CAN-Bus der Regelung angeschlossen und können über Bus-Adressen dem jeweiligen Heizkreis zugeordnet werden.
- Bei Bedarf können die alten Fühler (1kΩ PTC) weiter genutzt werden. Die Auswahl erfolgt über den DIP-Schalter 6.



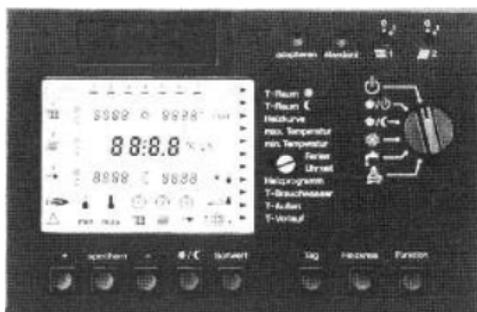
E4 (ZMW)

Legende:

- Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis
- M = gemischter Heizkreis
- P = Pumpe
- W = Warmwasserbereitung
- GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung	
alt	↔	neu	
1	↔	19	Raumfühler RFB 
2	↔	15	Fernbedienung FBR2 Klemme 1 
3	↔		nicht belegt
4	↔	17	Fernbedienung FBR2 Klemme 3 
5	↔	16	FBR2 Kl. 2 und Fühlermasse GND
6	↔	22	Außenfühler
7	↔	18	Speicherfühler
8	↔	20	Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
9	↔		nicht belegt
10	↔	21	Vorlauffühler gemischter Heizkreis
11	↔	5	Heizkreispumpe gemischter Heizkreis
12	↔	4	Heizkreispumpe direkter Heizkreis
13	↔	9	Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfreier Kontakt)
14	↔	10	Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfreier Kontakt)
15	↔	6	Speicherladepumpe
16	↔	7	Mischer Auf
17	↔	8	Mischer Zu
18	↔	3	Spannungsversorgung Relais (230 V)
19	↔	1	Null-Leiter
20	↔	2	Spannungsversorgung 230V 50Hz

- Die Fernbedienungen FBR1 können nicht weiter verwendet werden und müssen, falls gewünscht, gegen neue Geräte (FBR2 und RFB) ausgetauscht werden.
- Es kann nur eine Fernbedienung FBR2 und ein Raumfühler RFB an den Lago 0321 angeschlossen werden. Die Zuordnung der Fernbedienung FBR2 zum Heizkreis erfolgt über den DIP-Schalter 5. Der Raumfühler RFB wird dann automatisch dem jeweils anderen Heizkreis zugeordnet.
- Soll für jeden Heizkreis eine Fernbedienung angeschlossen werden, muß auf die Lago FB zurückgegriffen werden. Diese werden an den CAN-Bus der Regelung angeschlossen und können über Bus-Adressen dem jeweiligen Heizkreis zugeordnet werden.
- Bei Bedarf können die alten Fühler (1kΩ PTC) weiter genutzt werden. Die Auswahl erfolgt über den DIP-Schalter 6.



E3 (ZMW)

Legende:

Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis

M = gemischter Heizkreis

P = Pumpe

W = Warmwasserbereitung

GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung	
alt	↔	neu	
1	↔	19	Raumfühler RFB 
2	↔	15	Fernbedienung FBR2 Klemme 1 
3	↔	17	Fernbedienung FBR2 Klemme 3 
4	↔		nicht belegt
5	↔	16	FBR2 Kl. 2 und Fühlermasse GND
6	↔	22	Außenfühler
7	↔	18	Speicherfühler
8	↔	20	Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
9	↔	16	Fühlermasse GND
10	↔	21	Vorlauffühler gemischter Heizkreis
11	↔	5	Heizkreispumpe gemischter Heizkreis
12	↔	4	Heizkreispumpe direkter Heizkreis
13	↔	9	Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfreier Kontakt)
14	↔	10	Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfreier Kontakt)
15	↔	6	Speicherladepumpe
16	↔	7	Mischer Auf
17	↔	8	Mischer Zu
18	↔	3	Spannungsversorgung Relais (230 V)
19	↔	1	Null-Leiter
20	↔	2	Spannungsversorgung 230V 50Hz

- Fernbedienung FBR und Raumfühler RFP können nicht weiter verwendet werden und müssen, falls gewünscht, gegen neue Geräte (FBR2 und RFB) ausgetauscht werden.
- Es kann nur eine Fernbedienung FBR2 und ein Raumfühler RFB an den Lago 0321 angeschlossen werden. Die Zuordnung der Fernbedienung FBR2 zum Heizkreis erfolgt über den DIP-Schalter 5. Der Raumfühler RFB wird dann automatisch dem jeweils anderen Heizkreis zugeordnet.
- Soll für jeden Heizkreis eine Fernbedienung angeschlossen werden, muß auf die Lago FB zurückgegriffen werden. Diese werden an den CAN-Bus der Regelung angeschlossen und können über Bus-Adressen dem jeweiligen Heizkreis zugeordnet werden.
- Bei Bedarf können die alten Fühler (1kΩ PTC) weiter genutzt werden. Die Auswahl erfolgt über den DIP-Schalter 6.

# Elfatherm E23 Digi2



E23 Digi2 (ZMW)

## Legende:

- Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis
- M = gemischter Heizkreis
- P = Pumpe
- W = Warmwasserbereitung
- GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung	
alt	↔	neu	
1	↔	15	Fernbedienung FBR2 Klemme 1 
2	↔		nicht belegt
3	↔	17	Fernbedienung FBR2 Klemme 3 
4	↔	19	Fühler Zirkulation oder Rücklaufanhebung
5	↔	16	FBR2 Kl. 2 und Fühlermasse GND
6	↔	22	Außenfühler
7	↔	18	Speicherfühler
8	↔	20	Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
9	↔	16	Fühlermasse GND
10	↔	21	Vorlauffühler gemischter Heizkreis
11	↔	4	Zirkulationspumpe oder Pumpe RLA
12	↔	5	Heizkreispumpe gemischter Heizkreis
13	↔	9	Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfreier Kontakt)
14	↔	10	Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfreier Kontakt)
15	↔	6	Speicherladepumpe
16	↔	7	Mischer Auf
17	↔	8	Mischer Zu
18	↔	3	Spannungsversorgung Relais (230 V)
19	↔	1	Null-Leiter
20	↔	2	Spannungsversorgung 230V 50Hz

- Die Fernbedienung FBR1 kann nicht weiter verwendet werden und muss, falls gewünscht, gegen eine Fernbedienung FBR2 ausgetauscht werden.
- Bei Bedarf können die alten Fühler (1kΩ PTC) weiter genutzt werden. Die Auswahl erfolgt über den DIP-Schalter 6.

## Elfatherm E22 Digi2



E22 Digi2 ZPW  
E22 Digi2 Z1MPW

### Legende:

- Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis
- M = gemischter Heizkreis
- P = Pumpe
- W = Warmwasserbereitung
- GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung	
alt	↔	neu	
1	↔	15	Fernbedienung FBR2 Klemme 1 ⚡
2	↔		nicht belegt
3	↔	17	Fernbedienung FBR2 Klemme 3 ⚡
4	↔		nicht belegt
5	↔	16	FBR2 Kl. 2 und Fühlermasse GND
6	↔	22	Außenfühler
7	↔	18	Speicherfühler
8	↔	20	Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
9	↔	16	Fühlermasse GND
10	↔	21	Vorlauffühler gemischter Heizkreis (Z1MPW)
11	↔	4	Heizkreispumpe direkter Heizkreis (ZPW)
12	↔	5	Heizkreispumpe gemischter Heizk. (Z1MPW)
13	↔	9	Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfreier Kontakt)
14	↔	10	Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfreier Kontakt)
15	↔	6	Speicherladepumpe
16	↔	7	Mischer Auf (Z1MPW)
17	↔	8	Mischer Zu (Z1MPW)
18	↔	3	Spannungsversorgung Relais (230 V)
19	↔	1	Null-Leiter
20	↔	2	Spannungsversorgung 230V 50Hz

- Die Fernbedienung FBR1 kann nicht weiter verwendet werden und muss, falls gewünscht, gegen eine Fernbedienung FBR2 ausgetauscht werden.
- Bei Bedarf können die alten Fühler (1kΩ PTC) weiter genutzt werden. Die Auswahl erfolgt über den DIP-Schalter 6.



E22 Digi1 ZPW

Legende:

- Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis
- M = gemischter Heizkreis
- P = Pumpe
- W = Warmwasserbereitung
- GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung	
alt	↔	neu	
1	↔	19	Raumfühler RFB
2	↔		nicht belegt
3	↔		nicht belegt
4	↔		nicht belegt
5	↔	16	Fühlermasse GND
6	↔	22	Außenfühler
7	↔	18	Speicherfühler
8	↔		nicht belegt
9	↔	16	Fühlermasse GND
10	↔	20	Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
11	↔		nicht belegt
12	↔	4	Heizkreispumpe direkter Heizkreis
13	↔	9	Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfreier Kontakt)
14	↔	10	Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfreier Kontakt)
15	↔	6	Speicherladepumpe
16	↔		nicht belegt
17	↔		nicht belegt
18	↔	3	Spannungsversorgung Relais (230 V)
19	↔	1	Null-Leiter
20	↔	2	Spannungsversorgung 230V 50Hz

- Der Raumfühler RFP/ RF1 kann nicht weiter verwendet werden und muss, falls gewünscht, gegen einen Raumfühler RFB ausgetauscht werden.
- Bei Bedarf können die alten Fühler (1kΩ PTC) weiter genutzt werden. Die Auswahl erfolgt über den DIP-Schalter 6.



E22 Digi1 MPW

Legende:

- Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis
- M = gemischter Heizkreis
- P = Pumpe
- W = Warmwasserbereitung
- GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung	
alt	↔	neu	
1	↔	19	Raumfühler RFB
2	↔		nicht belegt
3	↔		nicht belegt
4	↔		nicht belegt
5	↔	16	Fühlermasse GND
6	↔	22	Außenfühler
7	↔	18	Speicherfühler
8	↔		nicht belegt
9	↔	16	Fühlermasse GND
10	↔	21	Vorlauffühler gemischter Heizkreis
11	↔		nicht belegt
12	↔	5	Heizkreispumpe gemischter Heizkreis
13	↔		nicht belegt
14	↔		nicht belegt
15	↔	6	Speicherladepumpe
16	↔	7	Mischer Auf
17	↔	8	Mischer Zu
18	↔	3	Spannungsversorgung Relais (230 V)
19	↔	1	Null-Leiter
20	↔	2	Spannungsversorgung 230V 50Hz

- Zum Betrieb mit einem Warmwasserspeicher, ist ein zusätzlicher Anlegefühler VF als Sammlerfühler erforderlich. Dieser muss an die Klemmen 20 und GND angeschlossen werden.
- Der Raumfühler RFP/ RF1 kann nicht weiter verwendet werden und muss, falls gewünscht, gegen einen Raumfühler RFB ausgetauscht werden.
- Bei Bedarf können die alten Fühler (1kΩ PTC) weiter genutzt werden. Die Auswahl erfolgt über den DIP-Schalter 6.



E22 Digi ZP

#### Legende:

- Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis
- M = gemischter Heizkreis
- P = Pumpe
- W = Warmwasserbereitung
- GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung	
alt	↔	neu	
1	↔	19	Raumfühler RFB
2	↔		nicht belegt
3	↔		nicht belegt
4	↔		nicht belegt
5	↔	16	Fühlermasse GND
6	↔	22	Außenfühler
7	↔		nicht belegt
8	↔		nicht belegt
9	↔	16	Fühlermasse GND
10	↔	20	Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
11	↔		nicht belegt
12	↔	4	Heizkreispumpe direkter Heizkreis
13	↔	9	Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfreier Kontakt)
14	↔	10	Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfreier Kontakt)
15	↔	3	Spannungsversorgung Relais (230 V)
16	↔		nicht belegt
17	↔		nicht belegt
18	↔		nicht belegt
19	↔	1	Null-Leiter
20	↔	2	Spannungsversorgung 230V 50Hz

- Der Raumfühler RF kann nicht weiter verwendet werden und muss, falls gewünscht, gegen einen Raumfühler RFB ausgetauscht werden.
- Bei Bedarf können die alten Fühler (1kΩ PTC) weiter genutzt werden. Die Auswahl erfolgt über den DIP-Schalter 6.

# Elfatherm E22 Digi



E22 Digi MP

Legende:

Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis

M = gemischter Heizkreis

P = Pumpe

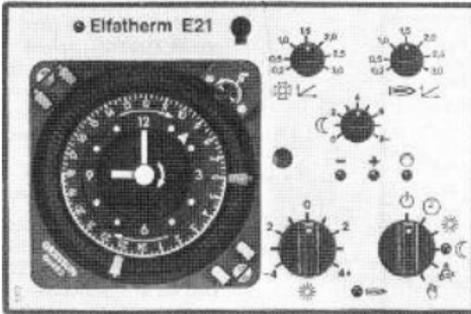
W = Warmwasserbereitung

GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung	
alt	↔	neu	
1	↔	19	Raumfühler RFB
2	↔		nicht belegt
3	↔		nicht belegt
4	↔		nicht belegt
5	↔	16	Fühlermasse GND
6	↔	22	Außenfühler
7	↔		nicht belegt
8	↔		nicht belegt
9	↔	16	Fühlermasse GND
10	↔	21	Vorlauffühler gemischter Heizkreis
11	↔		nicht belegt
12	↔	5	Heizkreispumpe gemischter Heizkreis
13	↔		nicht belegt
14	↔		nicht belegt
15	↔	3	Spannungsversorgung Relais (230 V)
16	↔	7	Mischer Auf
17	↔	8	Mischer Zu
18	↔	3	Spannungsversorgung Relais (230 V)
19	↔	1	Null-Leiter
20	↔	2	Spannungsversorgung 230V 50Hz

- Der Raumfühler RF kann nicht weiter verwendet werden und muss, falls gewünscht, gegen einen Raumfühler RFB ausgetauscht werden.
- Bei Bedarf können die alten Fühler (1kΩ PTC) weiter genutzt werden. Die Auswahl erfolgt über den DIP-Schalter 6.

# Elfatherm E21



E21 ZMP  
E21 Z  
E21 M

## Legende:

Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis

M = gemischter Heizkreis

P = Pumpe

W = Warmwasserbereitung

GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung	
alt	⇨	neu	
1	⇨	15	Fernbedienung FBR2 Klemme 1 $\overline{\times}$
2	⇨	16	FBR2 Kl. 2 und Fühlermasse GND
3	⇨	17	Fernbedienung FBR2 Klemme 3 $\overline{\times}$
4	⇨	16	Fühlermasse GND
5	⇨	22	Außenfühler
6	⇨	16	Fühlermasse GND
7	⇨	20	Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
8	⇨		nicht belegt
9	⇨	16	Fühlermasse GND
10	⇨	21	Vorlauffühler gemischter Heizkreis
11	⇨	3	Spannungsversorgung Relais (230 V)
12	⇨	4 5	Heizkreispumpe direkter Heizkreis oder Heizkreispumpe gemischter Heizkreis
13	⇨	9	Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfreier Kontakt)
14	⇨	10	Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfreier Kontakt)
15	⇨		nicht belegt
16	⇨	7	Mischer Auf
17	⇨	8	Mischer Zu
18	⇨	3	Spannungsversorgung Relais (230 V)
19	⇨	1	Null-Leiter
20	⇨	2	Spannungsversorgung 230V 50Hz

- Eine evtl. vorhandene Fernbedienung FBV / FBR kann nicht weiter verwendet werden und muss gegen eine neue Fernbedienung FBR2 ausgetauscht werden.
- Bei Bedarf können die alten Fühler (1k $\Omega$  PTC) weiter genutzt werden. Die Auswahl erfolgt über den DIP-Schalter 6.

## Elfatherm E2 und E1



E2 ZBMP(t)  
E2 ZMP  
E2 M / MP



E1 ZBMP(t)  
E1 ZMP  
E1 M / MP

### Legende:

- Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis
- ZB = Kessel/ Brenner ohne direkten Heizkreis
- M = gemischter Heizkreis
- P = Pumpe
- W = Warmwasserbereitung
- GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung	
alt	↔	neu	
1	↔	21	Vorlauffühler gemischter Heizkreis
2	↔	16	Fühlermasse GND
3	↔	22	Außenfühler
4	↔	16	Fühlermasse GND
5	↔	16	FBR2 Kl. 2 und Fühlermasse GND
6	↔	15	Fernbedienung FBR2 Klemme 1 
7	↔	20	Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
8	↔	17	Fernbedienung FBR2 Klemme 3 
9	↔	16	Fühlermasse GND
10	↔	9	Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfreier Kontakt)
11	↔	10	Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfreier Kontakt)
12	↔	8	Mischer Zu
13	↔	5	Heizkreispumpe gemischter Heizkreis
14	↔	7	Mischer Auf
15	↔	3	Spannungsversorgung Relais (230 V)
16	↔	1	Null-Leiter
17	↔	1	Null-Leiter
18	↔	2	Spannungsversorgung 230V 50Hz

- Die Pumpe für den direkten Heizkreis, sofern vorhanden, muss auf die Klemme 4 der Lago 0321 gelegt werden.
- Der Raumfühler RFN oder die Fernbedienungen FB4/ FBN/ RFS3 können nicht weiter verwendet werden und müssen, falls gewünscht, gegen eine Fernbedienung FBR2 ausgetauscht werden.
- Die alten Fühler (1kΩ NTC) können nicht weiter genutzt werden und sind durch 5kΩ NTC-Fühler zu ersetzen. DIP-Schalter 6 auf OFF.

# Elfatherm E2 und E1



E2 ZBP  
E2 Z/ZP



E1 ZBP  
E1 Z/ZP

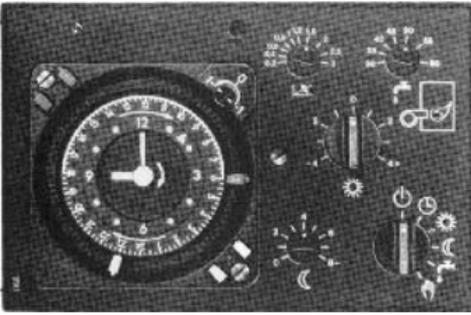
## Legende:

- Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis
- ZB = Kessel/ Brenner ohne direkten Heizkreis
- M = gemischter Heizkreis
- P = Pumpe
- W = Warmwasserbereitung
- GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung
alt	↔	neu
1	↔	nicht belegt
2	↔	nicht belegt
3	↔	22 Außenfühler
4	↔	16 Fühlermasse GND
5	↔	16 FBR2 Kl. 2 und Fühlermasse GND
6	↔	15 Fernbedienung FBR2 Klemme 1 
7	↔	20 Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
8	↔	17 Fernbedienung FBR2 Klemme 3 
9	↔	16 Fühlermasse GND
10	↔	9 Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfreier Kontakt)
11	↔	10 Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfreier Kontakt)
12	↔	nicht belegt
13	↔	4 Heizkreispumpe direkter Heizkreis
14	↔	nicht belegt
15	↔	3 Spannungsversorgung Relais (230 V)
16	↔	nicht belegt
17	↔	1 Null-Leiter
18	↔	2 Spannungsversorgung 230V 50Hz

- Der Raumfühler RFN oder die Fernbedienungen FB4/ FBN/ RFS3 können nicht weiter verwendet werden und müssen, falls gewünscht, gegen eine Fernbedienung FBR2 ausgetauscht werden.
- Die alten Fühler (1kΩ NTC) können nicht weiter genutzt werden und sind durch 5kΩ NTC-Fühler zu ersetzen. DIP-Schalter 6 auf OFF.

# Elfatherm E2 und E1



E2 ZBWP  
E2 ZWP



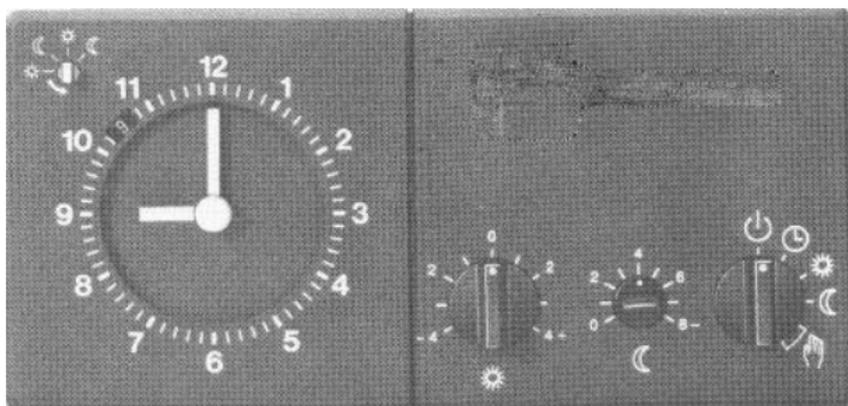
E1 ZBWP  
E1 ZWP

## Legende:

- Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis
- ZB = Kessel/ Brenner ohne direkten Heizkreis
- M = gemischter Heizkreis
- P = Pumpe
- W = Warmwasserbereitung
- GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung	
alt	↔	neu	
1	↔	18	Speicherfühler
2	↔	16	Fühlermasse GND
3	↔	22	Außenfühler
4	↔	16	Fühlermasse GND
5	↔	16	FBR2 Kl. 2 und Fühlermasse GND
6	↔	15	Fernbedienung FBR2 Klemme 1 
7	↔	20	Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
8	↔	17	Fernbedienung FBR2 Klemme 3 
9	↔	16	Fühlermasse GND
10	↔		nicht belegt
11	↔	10	Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfreier Kontakt)
12	↔	9	Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfreier Kontakt)
13	↔	6	Speicherladepumpe
14	↔	3	Spannungsversorgung Relais (230 V)
15	↔	4	Heizkreispumpe direkter Heizkreis
16	↔	3	Spannungsversorgung Relais (230 V)
17	↔	1	Null-Leiter
18	↔	2	Spannungsversorgung 230V 50Hz

- Der Raumfühler RFN oder die Fernbedienungen FB4/ FBN/ RFS3 können nicht weiter verwendet werden und müssen, falls gewünscht, gegen eine Fernbedienung FBR2 ausgetauscht werden.
- Die alten Fühler (1kΩ NTC) können nicht weiter genutzt werden und sind durch 5kΩ NTC-Fühler zu ersetzen. DIP-Schalter 6 auf OFF.

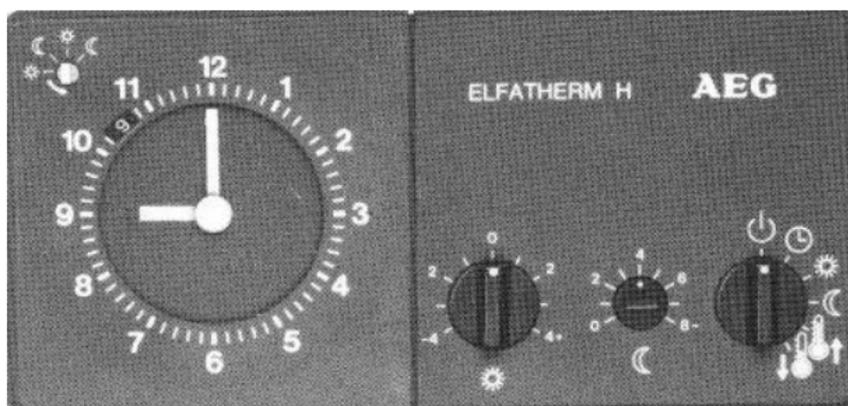


#### Legende:

- Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis
- M = gemischter Heizkreis
- P = Pumpe
- W = Warmwasserbereitung
- GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung	
alt	⇨	neu	
1	⇨	2	Spannungsversorgung 230V 50Hz
2	⇨		nicht belegt
3	⇨		nicht belegt
4	⇨		nicht belegt
5	⇨	4	Heizkreispumpe direkter Heizkreis
6	⇨	9	Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfreier Kontakt)
7	⇨	10	Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfreier Kontakt)
8	⇨		nicht belegt
9	⇨	1	Null-Leiter
10	⇨	20	Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
11	⇨		nicht belegt
12	⇨		nicht belegt
13	⇨		nicht belegt
14	⇨	22	Außenfühler
15	⇨	16	Fühlermasse GND
16	⇨		nicht belegt
17	⇨		nicht belegt
18	⇨	16	Fühlermasse GND
19	⇨		nicht belegt

- Die alten Fühler (1kΩ NTC) können nicht weiter genutzt werden und sind durch 5kΩ NTC-Fühler zu ersetzen. DIP-Schalter 6 auf OFF.

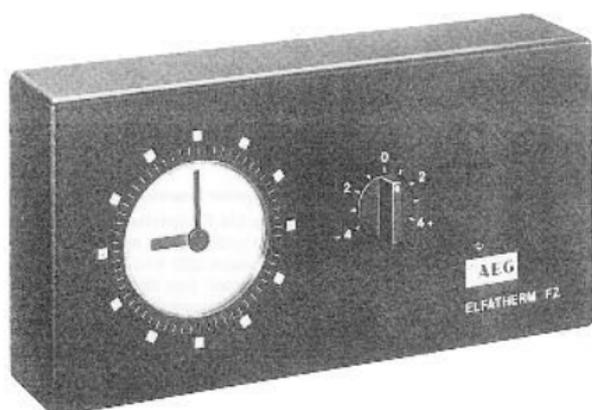


### Legende:

- Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis
- M = gemischter Heizkreis
- P = Pumpe
- W = Warmwasserbereitung
- GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung	
alt	⇨	neu	
1	⇨	2	Spannungsversorgung 230V 50Hz
2	⇨		nicht belegt
3	⇨		nicht belegt
4	⇨		nicht belegt
5	⇨	5	Heizkreispumpe gemischter Heizkreis
6	⇨	7	Mischer Auf
7	⇨	8	Mischer Zu
8	⇨		nicht belegt
9	⇨	1	Null-Leiter
10	⇨	21	Vorlauffühler gemischter Heizkreis
11	⇨		nicht belegt
12	⇨		nicht belegt
13	⇨		nicht belegt
14	⇨	22	Außenfühler
15	⇨	16	Fühlermasse GND
16	⇨		nicht belegt
17	⇨		nicht belegt
18	⇨	16	Fühlermasse GND
19	⇨		nicht belegt

- Die alten Fühler (1kΩ NTC) können nicht weiter genutzt werden und sind durch 5kΩ NTC-Fühler zu ersetzen. DIP-Schalter 6 auf OFF.



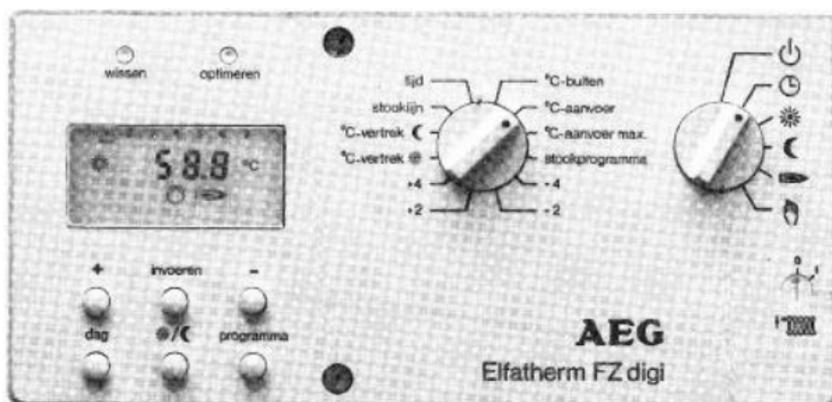
### Legende:

- Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis
- M = gemischter Heizkreis
- P = Pumpe
- W = Warmwasserbereitung
- GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung
alt	⇨	neu
1	⇨	20 Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
2	⇨	16 Fühlermasse GND
3	⇨	22 Außenfühler
4	⇨	nicht belegt
5	⇨	9 Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfreier Kontakt)
6	⇨	10 Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfreier Kontakt)
7	⇨	2 Spannungsversorgung 230V 50Hz
8	⇨	1 Null-Leiter

- Die Pumpe für den direkten Heizkreis, sofern vorhanden, muss auf die Klemme 4 der Lago 0321 gelegt werden.
- Die alten Fühler (1kΩ NTC) können nicht weiter genutzt werden und sind durch 5kΩ NTC-Fühler zu ersetzen. DIP-Schalter 6 auf OFF.

# Elfatherm FZ digi



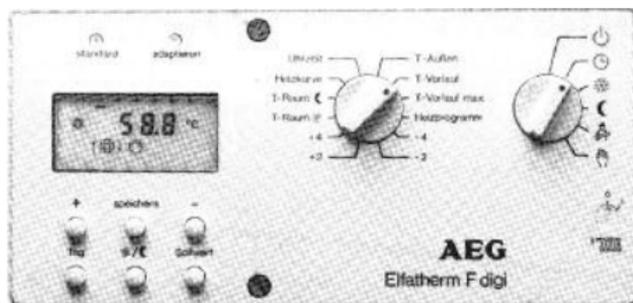
## Legende:

- Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis
- M = gemischter Heizkreis
- P = Pumpe
- W = Warmwasserbereitung
- GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung	
alt	⇨	neu	
1	⇨	4	Heizkreispumpe direkter Heizkreis
2	⇨	3	Spannungsversorgung Relais (230 V)
3	⇨	9	Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfreier Kontakt)
4	⇨	10	Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfreier Kontakt)
5	⇨	2	Spannungsversorgung 230V 50Hz
6	⇨	1	Null-Leiter
7	⇨	22	Außenfühler
8	⇨	16	Fühlermasse GND
9	⇨	20	Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
10	⇨	16	Fühlermasse GND
11	⇨	19	Raumfühler RFB 
12	⇨	16	Fühlermasse GND

- Der Raumfühler RF kann nicht weiter verwendet werden und muss, falls gewünscht, gegen einen Raumfühler RFB ausgetauscht werden.
- Bei Bedarf können die alten Fühler (1kΩ PTC) weiter genutzt werden. Die Auswahl erfolgt über den DIP-Schalter 6.

## Elfatherm F digi und F230 digit



F digi (Z)  
F230 digit (Z)

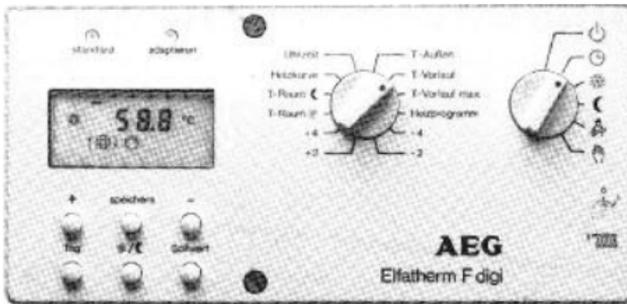
### Legende:

- Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis
- M = gemischter Heizkreis
- P = Pumpe
- W = Warmwasserbereitung
- GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung
alt	↔	neu
1	↔	nicht belegt
2	↔	nicht belegt
3	↔	4 Heizkreispumpe direkter Heizkreis
4	↔	nicht belegt
5	↔	nicht belegt
6	↔	9 Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfreier Kontakt)
7	↔	10 Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfreier Kontakt)
8	↔	2 Spannungsversorgung 230V 50Hz
9	↔	1 Null-Leiter
10	↔	nicht belegt
11	↔	nicht belegt
12	↔	nicht belegt
13	↔	nicht belegt
14	↔	22 Außenfühler
15	↔	16 Fühlermasse GND
16	↔	20 Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
17	↔	16 Fühlermasse GND
18	↔	19 Raumfühler RFB 
19	↔	16 Fühlermasse GND

- Der Raumfühler RFP kann nicht weiter verwendet werden und muss, falls gewünscht, gegen einen Raumfühler RFB ausgetauscht werden.
- Bei Bedarf können die alten Fühler (1kΩ PTC) weiter genutzt werden. Die Auswahl erfolgt über den DIP-Schalter 6.

# Elfatherm F digi und F230 digit



F digi (M)  
F230 digit (M)

## Legende:

- Z = Kessel/ Brenner mit direktem Heizkreis
- M = gemischter Heizkreis
- P = Pumpe
- W = Warmwasserbereitung
- GND = Ground (Fühlermasse)

Klemme		Beschreibung
alt	↔	neu
1	↔	nicht belegt
2	↔	nicht belegt
3	↔	5 Heizkreispumpe gemischter Heizkreis
4	↔	8 Mischer Zu
5	↔	7 Mischer Auf
6	↔	3 Spannungsversorgung Relais (230 V)
7	↔	nicht belegt
8	↔	2 Spannungsversorgung 230V 50Hz
9	↔	1 Null-Leiter
10	↔	nicht belegt
11	↔	nicht belegt
12	↔	nicht belegt
13	↔	nicht belegt
14	↔	22 Außenfühler
15	↔	16 Fühlermasse GND
16	↔	21 Vorlauffühler gemischter Heizkreis
17	↔	16 Fühlermasse GND
18	↔	19 Raumfühler RFB 
19	↔	16 Fühlermasse GND

- Der Raumfühler RFP kann nicht weiter verwendet werden und muss, falls gewünscht, gegen einen Raumfühler RFB ausgetauscht werden.
- Bei Bedarf können die alten Fühler (1kΩ PTC) weiter genutzt werden. Die Auswahl erfolgt über den DIP-Schalter 6.

## EbV Gamma 2



Gamma 2 B  
Gamma 23 B  
Gamma 233 B

- Fernbedienungen und Geräte die den EbV-Datenbus nutzen können nicht weiter verwendet werden.
- Die alten Fühler können nicht weiter genutzt werden und sind durch 5k $\Omega$  NTC-Fühler zu ersetzen.  
DIP-Schalter 6 auf OFF.
- Zur Ansteuerung des zweiten gemischten Heizkreises (nur bei Ersatz der Gamma 233 B) wird eine zweite Lago 0321 benötigt, die über den CAN-Bus mit der ersten Lago 0321 verbunden wird.

Klemme		Beschreibung	
alt	↔	neu	
1	↔	10	Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfreier Kontakt)
2	↔	9	Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfreier Kontakt)
3	↔	4	Heizkreispumpe direkter Heizkreis
4	↔		nicht belegt
5	↔	6	Speicherladepumpe
6	↔	3	Spannungsversorgung Relais (230 V)
7	↔	7	Mischer Auf
8	↔	8	Mischer Zu
9	↔	5	Heizkreispumpe gemischter Heizkreis
10	↔		nicht belegt
11	↔		nicht belegt
12	↔		nicht belegt
13	↔		nicht belegt
14	↔	22	Außenfühler
15	↔	16	Fühlermasse GND
16	↔		nicht belegt
17	↔		nicht belegt
18	↔		nicht belegt
19	↔		nicht belegt
20	↔		nicht belegt
21	↔	1	Null-Leiter
22	↔	2	Spannungsversorgung 230V 50Hz
23	↔	16	Fühlermasse GND
24	↔		nicht belegt
25	↔		nicht belegt
26	↔		nicht belegt
27	↔		nicht belegt
28	↔		nicht belegt
29	↔		nicht belegt
30	↔		nicht belegt
31	↔		nicht belegt
32	↔		nicht belegt
33	↔		nicht belegt
34	↔		nicht belegt
35	↔	21	Vorlauffühler gemischter Heizkreis
36	↔	18	Speicherfühler
37	↔	20	Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
38	↔	22	Außenfühler

## Sieger S52A und S52D

S52A



S55D



- Fernbedienungen und Geräte die den Sieger-Datenbus nutzen können nicht weiter verwendet werden.
- Die alten Fühler können nicht weiter genutzt werden und sind durch 5k $\Omega$  NTC-Fühler zu ersetzen.  
DIP-Schalter 6 auf OFF.

Klemme		Beschreibung	
alt	↔	neu	
1	↔	10	Kessel / Brenner T <sub>2</sub> (potentialfreier Kontakt)
2	↔	9	Kessel / Brenner T <sub>1</sub> (potentialfreier Kontakt)
3	↔	4	Heizkreispumpe direkter Heizkreis
4	↔		nicht belegt
5	↔	6	Speicherladepumpe
6	↔	3	Spannungsversorgung Relais (230 V)
7	↔	7	Mischer Auf
8	↔	8	Mischer Zu
9	↔	5	Heizkreispumpe gemischter Heizkreis
10	↔		nicht belegt
11	↔		nicht belegt
12	↔		nicht belegt
13	↔		nicht belegt
14	↔	22	Außenfühler
15	↔	16	Fühlermasse GND
16	↔		nicht belegt
17	↔		nicht belegt
18	↔		nicht belegt
19	↔		nicht belegt
20	↔		nicht belegt
21	↔	1	Null-Leiter
22	↔	2	Spannungsversorgung 230V 50Hz
23	↔	16	Fühlermasse GND
24	↔		nicht belegt
25	↔		nicht belegt
26	↔		nicht belegt
27	↔		nicht belegt
28	↔		nicht belegt
29	↔		nicht belegt
30	↔		nicht belegt
31	↔		nicht belegt
32	↔		nicht belegt
33	↔		nicht belegt
34	↔		nicht belegt
35	↔	21	Vorlauffühler gemischter Heizkreis
36	↔	18	Speicherfühler
37	↔	20	Kesselfühler (auch für direkten Heizkreis)
38	↔	22	Außenfühler

## Vergleichsliste weiterer Reglertypen

In der folgenden Vergleichsliste finden Sie weitere Reglerfabrikate.

### Afriso

Herstellerbezeichnung	Basismodell	Seite
Control-digi	Elfatherm FZ digi	44
Control-HZ/HZP	Elfatherm HZ/HZP	38
Control-H/HP	Elfatherm H/HP	40
Control HQN 2/K1	Elfatherm K1 (M / ZW)	6-9

### Braukmann

Herstellerbezeichnung	Basismodell	Seite
NTS	Elfatherm E2 (ZBMP)	32

### Braun

Herstellerbezeichnung	Basismodell	Seite
Modutronik 110	Elfatherm HZ / HZP	38

### EbV

Herstellerbezeichnung	Basismodell	Seite
Gamma 2	Gamma 2 B / 23 B / 233 B	50

### Gerco

Herstellerbezeichnung	Basismodell	Seite
Modul Gertronic E24	Elfatherm E24	12

### Herrmann Wärmesysteme

Herstellerbezeichnung	Basismodell	Seite
Pilotherm M5	Elfatherm E22 Digi2	20
Variotherm	Elfatherm E23MP	4
KH Genius M4	Elfatherm E3	16
KH Genius 87	Elfatherm E3	16

### Ista

Herstellerbezeichnung	Basismodell	Seite
universal-P-2pkt-3pkt-electronic	Elfatherm E1 ZMP	32
universal-3pkt-motor-electronic	Elfatherm E1 M	32
universal-P-2pkt-boiler-electronic	Elfatherm E1 ZWP	36
universal-P-2pkt-electronic	Elfatherm E1 ZBP	34
universal-3pkt-electronic	Elfatherm E1 M	32
universal-3pkt-kessel-electronic	Elfatherm E1 ZMP	32
mini-electronic	Elfatherm FZ	42
universal-digital 2-electronic	Elfatherm E3	16
universal-digital 1-b-plus	Elfatherm E23 Digi2	18
universal-digital 1-b-electronic	Elfatherm E22 Digi1 (ZPW / MPW)	22-25
universal-digital 1-electronic	Elfatherm E22 Digi (ZP / MP)	26-29
universal-analog-2p+3p-electronic	Elfatherm E23 ZPW / ZMPW	4
universal-analog-2p-pumpe-electr.	Elfatherm E23 ZP	4
universal-analog-3p-pumpe-electr.	Elfatherm E23 MP	4
uni.-an.-2p+3p-pumpe-boiler-elec.	Elfatherm E23 ZPW / ZMPW	4
universal-analog-3p-electronic	Elfatherm E23 MP	4

## Junkers

Herstellerbezeichnung	Basismodell	Seite
TA 123 KA	Elfatherm E23 ZMP	4
TA 130 K	Elfatherm E23 MP	4

## Körting

Herstellerbezeichnung	Basismodell	Seite
NT-matic 2 / 2.2	Elfatherm E22 ZPW	4
NT-matic 2 (Vorgängermodell)	Elfatherm E2 ZBP	34
NT-matic 3 / 3.2	Elfatherm E23 ZPW	4
NT-matic 4	Elfatherm E23 ZMPW	4
NT-matic 4.2 digi	Elfatherm E3	16

## Mainflamme

Herstellerbezeichnung	Basismodell	Seite
GTi	Elfatherm E2 ZMP	32

## Oertli

Herstellerbezeichnung	Basismodell	Seite
OE-tronic SPV22-1	Elfatherm E22 ZW	4
OE-tronic E22MP / ZPW / ZMPW	Elfatherm E22MP / ZPW / ZMPW	4

## Ondal

Herstellerbezeichnung	Basismodell	Seite
Ondatronic GS 200	Elfatherm E21 Z	30
Ondatronic GS 231	Elfatherm E21 ZMP	30
Ondatronic GS 232	Elfatherm E22 ZMPW	4
Ondatronic GS 300	Elfatherm E21 M	30
Ondatronic GS 302	Elfatherm E22MP	4

## SBS

Herstellerbezeichnung	Basismodell	Seite
Modul-electronic p2.w	Elfatherm E22 ZP1W	4

## Sieger

Herstellerbezeichnung	Basismodell	Seite
Siegermatic 12(E) und 15(E)	Elfatherm E2 ZMP	32
Siegermatic 13	Elfatherm E2 ZMP	32
Siegermatic S12BE, S15BE	Elfatherm E23 ZPW / ZMPW	4
Siegermatic S12DBE, S15DBE	Elfatherm E23 ZPW / ZMPW	4
Siegermatic S52A und S55D	n/a	52

## Velta

Herstellerbezeichnung	Basismodell	Seite
Veltatherm E1M	Elfatherm E1 (M)	32
Veltatherm FZ Digi	Elfatherm FZ digi	44

## Windhager

Herstellerbezeichnung	Basismodell	Seite
REG 082	Elfatherm E23	4
REG 092	Elfatherm E23	4

## Wita

Herstellerbezeichnung	Basismodell	Seite
WAK 100	Elfatherm K1 (M / ZW)	6-9





Passend auch für diverse Erstausrüster-  
Geräte der Marken:

Afriso, Braukmann, Braun, Gerco,  
Herrmann, Ista, Junkers, Körting,  
Mainflamme, Oertli, Ondal, Sieger,  
Velta, Windhager



Brummerhoop & Grunow  
Industrievertretungen GmbH  
Kurt-Schumacher-Allee 2, 28329 Bremen

T+49 (0)421/43560-0 F+49 (0)421/43560-18  
e-mail: [info@brummerhoop.com](mailto:info@brummerhoop.com) [www.brummerhoop.com](http://www.brummerhoop.com)